

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/31551]

16 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le programme du « Contrat de Rénovation urbaine - Citroën - Vergote »

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006, et ses modifications ultérieures, portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

Vu l'ordonnance du 6 octobre 2016 organique de la revitalisation urbaine, les articles 1, 2, 7 à 18, 35 à 50 et 69 à 75;

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement modifié par l'arrêté du 18 juillet 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2017 relatif aux Contrats de Rénovation Urbaine;

Vu l'article budgétaire 27.006.28.04.6321 afférent à la rénovation urbaine dans le budget 2017 de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le projet de programme et le rapport d'incidences environnementales approuvés par le Gouvernement en séance du 18 mai 2017;

Vu l'enquête publique organisée du 30 mai au 30 juin 2017 conformément aux dispositions de l'article 41 § 4 de l'ordonnance du 6 octobre 2016;

Considérant les remarques formulées lors de cette enquête publique et figurant en annexe 1^{re} au présent arrêté;

Considérant l'avis de l'IBGE demandé conformément aux dispositions de l'article 41 § 4 de l'ordonnance du 6 octobre 2016 et obtenu le 12 juillet 2017 et figurant en annexe 2 au présent arrêté;

Considérant les remarques formulées le 8 septembre 2017 par CRDT-CRU conformément aux dispositions de l'article 41 § 5 et figurant en annexe 3 au présent arrêté;

Considérant les remarques formulées dans le rapport d'incidences environnementales figurant en annexe 4 au présent arrêté;

Considérant que le projet de programme du « Contrat de Rénovation urbaine Citroën - Vergote » a été amendé afin de tenir compte de l'ensemble des remarques afin d'aboutir au programme définitif présenté au Gouvernement, tel que cela figure au tableau repris en annexe 5 qui détaille les adaptations ou réponses apportées aux différents avis ou remarques mentionnés plus haut;

Considérant que le programme définitif soumis au Gouvernement contient un planning prévisionnel de l'investissement régional;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 9 novembre 2017.

Vu l'accord du Ministre du Budget du 22 novembre 2017.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/31551]

16 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot goedkeuring van het programma voor het “Stadsvernieuwingscontract - Citroën - Vergote”

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 en de latere wijzigingen daarvan houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

Gelet op de ordonnantie van 6 oktober 2016 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering, de artikelen 1, 2, 7 tot 18, 35 tot 50 en 69 tot 75;

Gelet op de ordonnantie van 23 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2017;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, gewijzigd door het besluit van 18 juli 2013;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2017 betreffende de Stadsvernieuwingscontracten;

Gelet op begrotingsartikel 27.006.28.04.6321 in de begroting van 2017 voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de stadsvernieuwing;

Gelet op het ontwerpprogramma en het milieueffectenrapport die de Regering goedgekeurd heeft op haar vergadering van 18 mei 2017;

Gelet op het openbaar onderzoek dat plaatsvond van 30 mei tot 30 juni 2017 overeenkomstig de bepalingen van artikel 41 § 4 van de ordonnantie van 6 oktober 2016;

Overwegende de opmerkingen die tijdens dat openbaar onderzoek geformuleerd zijn en opgenomen zijn in bijlage 1 bij dit besluit;

Overwegende het advies van het BIM dat gevraagd is overeenkomstig de bepalingen van artikel 41 § 4 van de ordonnantie van 6 oktober 2016 en verkregen werd op 12 juli 2017 en opgenomen is als bijlage 2 bij dit besluit;

Overwegende de opmerkingen die op 8 september 2017 geformuleerd zijn door het GCTO-SVC overeenkomstig de bepalingen van artikel 41 § 5 en opgenomen zijn in bijlage 3 bij dit besluit;

Overwegende de opmerkingen die geformuleerd zijn in het milieueffectenrapport dat opgenomen is als bijlage 4 bij dit besluit;

Overwegende dat het ontwerpprogramma van het “stadsvernieuwingscontract Citroën - Vergote” bijgestuurd werd om rekening te houden met alle opmerkingen en zo te resulteren in het uiteindelijke programma dat voorgelegd is aan de Regering, zoals weergegeven in de tabel die opgenomen is als bijlage 5 met een overzicht van de aanpassingen en antwoorden die verwerkt zijn naar aanleiding van de verschillende hierboven vermelde adviezen en opmerkingen;

Overwegende dat het definitieve programma dat voorgelegd is aan de Regering een voorlopige planning van de gewestelijke investering bevat;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 9 november 2017.

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 22 november 2017.

Sur la proposition du Ministre-Président chargé du Développement Territorial,

Arrête :

Article 1^{er}. Le programme du « Contrat de Rénovation urbaine Citroën - Vergote » est approuvé.

Art. 2. Le programme approuvé, le rapport sur les incidences environnementales et les annexes du présent arrêté sont consultables via le lien <http://quartiers.brussels/doc/cru-svc-1>

Art. 3. Le Ministre-Président ayant le Développement territorial dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 novembre 2017.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Op voorstel van de Minister-President, die bevoegd is voor Territoriale Ontwikkeling,

Besluit :

Artikel 1. Het programma van het "Stadsvernieuwingscontract Citroën - Vergote" wordt goedgekeurd.

Art. 2. Het goedgekeurde programma, het milieueffectenrapport en de bijlagen bij dit besluit kunnen worden geraadpleegd via de link <http://wijken.brussels/doc/cru-svc-1>

Art. 3. De Minister-President, die bevoegd is voor territoriale Ontwikkeling, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 november 2017.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2017/31552]

16 NOVEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale approuvant le programme du « Contrat de Rénovation urbaine - Gare de l'Ouest »

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006, et ses modifications ultérieures, portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

Vu l'ordonnance du 6 octobre 2016 organique de la revitalisation urbaine, les articles 1, 2, 7 à 18, 35 à 50 et 69 à 75;

Vu l'ordonnance du 23 décembre 2016 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement modifié par l'arrêté du 18 juillet 2013;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2017 relatif aux Contrats de Rénovation Urbaine;

Vu l'article budgétaire 27.006.28.04.6321 afférent à la rénovation urbaine dans le budget 2017 de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le projet de programme et le rapport d'incidences environnementales approuvés par le Gouvernement en séance du 1^{er} juin 2017;

Vu l'enquête publique organisée du 12 juin 2017 au 12 juillet 2017 conformément aux dispositions de l'article 41, § 4, de l'ordonnance du 6 octobre 2016;

Considérant les remarques formulées lors de cette enquête publique et figurant en annexe 1^{re} au présent arrêté;

Considérant l'avis de l'IBGE demandé conformément aux dispositions de l'article 41, § 4, de l'ordonnance du 6 octobre 2016 et obtenu le 7 août 2017 et figurant en annexe 2 au présent arrêté;

Considérant les remarques formulées le 7 septembre 2017, par CRDT-CRU conformément aux dispositions de l'article 41, § 5, et figurant en annexe 3 au présent arrêté;

Considérant les remarques formulées dans le rapport d'incidences environnementales figurant en annexe 4 au présent arrêté;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2017/31552]

16 NOVEMBER 2017. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot goedkeuring van het programma voor het "Stadsvernieuwingscontract - Weststation"

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 en de latere wijzigingen daarvan houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

Gelet op de ordonnantie van 6 oktober 2016 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering, de artikelen 1, 2, 7 tot 18, 35 tot 50 en 69 tot 75;

Gelet op de ordonnantie van 23 december 2016 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2017;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, gewijzigd door het besluit van 18 juli 2013;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2017 betreffende de Stadsvernieuwingscontracten;

Gelet op begrotingsartikel 27.006.28.04.6321 in de begroting van 2017 voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de stadsvernieuwing;

Gelet op het ontwerpprogramma en het milieueffectenrapport die de Regering goedgekeurd heeft op haar vergadering van 1 juni 2017;

Gelet op het openbaar onderzoek dat plaatsvond van 12 juni 2017 tot 12 juli 2017 overeenkomstig de bepalingen van artikel 41, § 4, van de ordonnantie van 6 oktober 2016;

Overwegende de opmerkingen die tijdens dat openbaar onderzoek geformuleerd zijn en opgenomen zijn in bijlage 1 bij dit besluit;

Overwegende het advies van het BIM dat gevraagd is overeenkomstig de bepalingen van artikel 41, § 4, van de ordonnantie van 6 oktober 2016 en verkregen werd op 7 augustus 2017 en opgenomen is als bijlage 2 bij dit besluit;

Overwegende de opmerkingen die op 7 september 2017 geformuleerd zijn door het GCTO-SVC overeenkomstig de bepalingen van artikel 41, § 5, en opgenomen zijn in bijlage 3 bij dit besluit;

Overwegende de opmerkingen die geformuleerd zijn in het milieueffectenrapport dat opgenomen is als bijlage 4 bij dit besluit;